



bluuWater

KT08

Installationsanleitung
Installation Manual



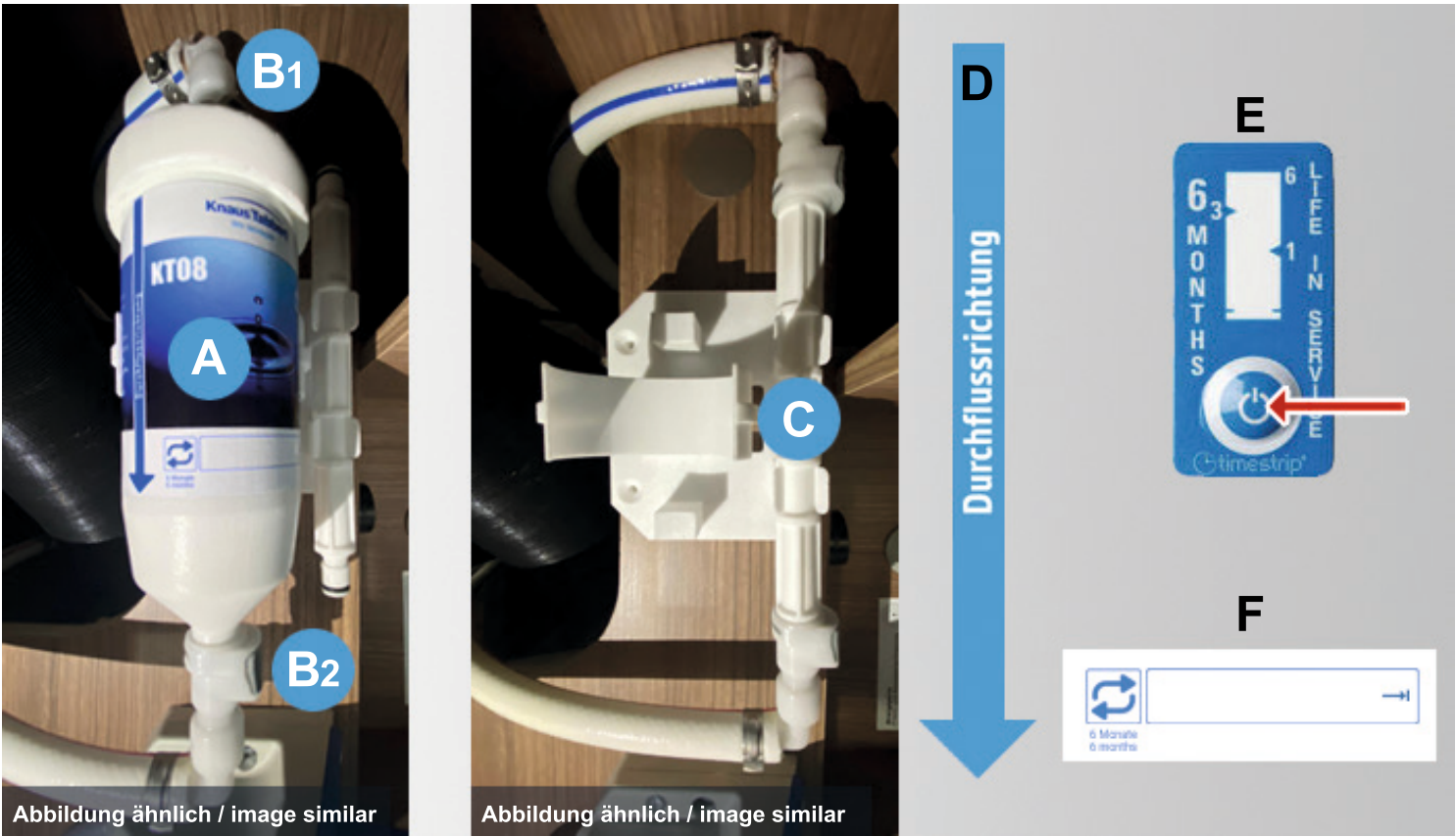
Deutsch / English / Český / Dansk / Español / Suomalainen / Français /
Hungarian / Italiano / Dutch / Norsk / Polski / Svenska

www.bluuwater.de

Inhaltsverzeichnis / Table of contents

DE / Deutsch.....3
EN / English.....4
CZ / Český.....5
DA / Dansk6
ES / Español7
FI / Suomalainen8
FR / Français9
HU / Hungarian.....10
IT / Italiano11
NL / Dutch12
NO / Norsk13
PL / Polski.....14
SV / Svenska15

Bauteile / Components



Installationsanleitung

Lieferumfang: Wasserfilter KT08, Timestrip Tauschanzeige, Anleitung

Kalendereintrag für Filtertausch

Den QR Code mit der Kamera Ihres Smartphones scannen, anschließend auf den angebotenen Link klicken. Nach dem Bestätigen wird Ihnen automatisch ein Kalendereintrag in 6 Monaten vorgeschlagen, den Sie mit „Hinzufügen“ in Ihrem Kalender speichern können.



Neuinstallation / Filtertausch

Hinweis: Austausch des Filters spätestens nach 6 Monaten

1. Vor der Inbetriebnahme empfehlen wir das System in gewohnter Weise zu desinfizieren, beziehungsweise eine Hygienereinigung vorzunehmen. Hinweise dazu finden Sie in der Anleitung für Ihr Freizeitmobil.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe ausgeschaltet ist. Danach alle Entnahmestellen (Wasserhähne etc.) kurz öffnen, damit der Druck aus dem Frischwassersystem entweichen kann. Anschließend die Entnahmestellen (Wasserhähne etc.) wieder schließen.
3. **Wichtig:** Zuerst die Kupplung, die **gegen die Durchflussrichtung** (Filtereingang B2) zeigt, abstecken, um einen Rückfluss von den Entnahmestellen (Wasserhähne etc.) zu vermeiden. Anschließend die Kupplung (B1) abstecken.
4. Die Dummyleitung (C) bei Neuinstallation / **bei Filtertausch den gebrauchten Filter** mit Click and Ready Schnellkupplungen mit Tropfschutz entkoppeln und die Dummyleitung (C) sicher aufbewahren / **bei Filtertausch den gebrauchten Filter entsorgen**.
5. Filter (A) aus der Verpackung nehmen, die Schutzfolie entfernen und auf Unversehrtheit (Transportschäden) prüfen.
6. Vor der Installation der Filterkartusche das Austauschdatum (+6 Monate) in das dafür vorgesehene Feld (F) auf dem Typenschild der Filterkartusche eintragen.
7. Beim Einbau unbedingt die Durchflussrichtung (D) beachten zuerst die Kupplung in Durchflussrichtung (B1) aufstecken. (Pfeil (D) auf dem Typenschild). Anschließend die Kupplung (B2) aufstecken.
8. Pumpe einschalten und das System durch Öffnen der Entnahmestellen (Wasserhähne etc.) entlüften.

Timestrip

Die Tauschanzeige gut sichtbar auf einem ebenen Untergrund anbringen. Die Aktivierung erfolgt durch festes Drücken des Knopfes (E). (Im unteren Bereich des Sichtfensters ist nun ein roter Strich ersichtlich). Innerhalb der nächsten 6 Monate wird sich das Sichtfeld füllen, wenn das Sichtfeld „voll“ anzeigt, den Filter erneuern.



Wichtig:

Bei längerer Nichtverwendung des Freizeitmobils:

- **bis zu 4 Wochen:** Leitung samt Filter mit ausreichender Wassermenge (ca. 10 Liter) spülen. Empfehlung: Das System desinfizieren oder eine Hygienereinigung durchführen.
- **ab 6 Wochen:** Filter austauschen oder das System desinfizieren oder eine Hygienereinigung durchführen.
- **ab 6 Monaten:** Der Filter muss ausgetauscht und das System (Tank und Wasserleitung) desinfiziert oder eine Hygienereinigung durchgeführt werden.

Das passende Desinfektionsmittel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

! Achtung: Der Filter muss vor Frost geschützt werden. Bei Frostgefahr bitte den Filter vorsorglich ausbauen und das Wassersystem entleeren.

Wartung und Instandhaltung:

Steckverbinder regelmäßig auf Undichtigkeit prüfen. Austausch des Filters spätestens nach 6 Monaten, unabhängig von erfolgter Hygienereinigung.

Fehlerbehebung / Erste Hilfe

Fehler	Ursache	Behebung
Kein Bezug von Wasser möglich	Click and Ready Kupplungen sind nicht richtig gesteckt und verriegelt	Prüfen bis vollständig eingerastet
Geringer Wasserdurchfluss	Eintrag von Schmutzpartikeln oder ungewöhnlich hoher Anteil an Bakterien, die die UF-Membrane verstopfen	Filter austauschen
Kein Wasserdurchfluss	Eventuelle Probleme bei der Pumpe (Empfehlung: kontaktieren Sie Ihren Fachhändler)	Filter tauschen - Dummyleitung zur Systemprüfung einbauen
Teilweise Luftblasen	Nicht vollständig entlüftet	Entlüftung wiederholen

Installation Manual

Scope of delivery: KT08 water filter, Timestrip replacement display, instructions

Calendar entry for filter replacement

Scan the QR code with your smartphone camera, then click on the link provided. After confirming, a calendar entry 6 months ahead will appear automatically. You can save to your calendar with „Add“.



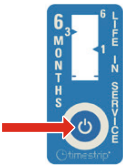
New Installation / Filter Replacement

Note: Replace the filter at the latest after six months.

1. Before commissioning, we recommend disinfecting the system in the usual way, or thoroughly cleaning it. You will find information about this in the instructions for your recreational vehicle.
2. Make sure the pump is turned off. Then briefly open all the drain points (taps, etc.) so that the pressure can escape from the freshwater system. Then close the drain points (taps, etc.) again.
3. **Important:** First, disconnect the coupling **that points against the direction of flow** (filter input B2) to avoid any return flow from the drain points (taps etc.). Then disconnect the coupling (B1).
4. Disconnect the dummy line (C) during a new installation / **when replacing the used filter** with Click and Ready quick-connect fittings with drip protection and store the dummy line (C) safely / **discard the used filter when it has been replaced.**
5. Remove filter (A) from the packaging, remove the protective film and check that it is intact (transport damage).
6. Before installing the filter cartridge, enter the replacement date (+6 months) in the space provided (F) on the filter cartridge identification plate.
7. During installation it is essential to pay attention to the flow direction (D). First attach the coupling in the flow direction (B1) (Arrow (D) on the identification plate). Then attach the coupling (B2).
8. Switch on the pump and bleed the system by opening the drain points (taps, etc.).

Timestrip

Place the replacement indicator on a flat surface where it is easily visible. Activate by pressing button (E) firmly. (A red line is now visible in the lower part of the viewing window). Over the next 6 months, the sight field will fill up. When it displays „full“, replace the filter.



Important:

If the recreational vehicle is not used for a long time:

- **Up to 4 weeks:** flush the line and filter with sufficient water (approx. 10 litres). Recommendation: Disinfect the system or carry out a hygienic clean.
- **From 6 weeks:** Replace the filter, disinfect the system or clean thoroughly.
- **From 6 months:** The filter must be replaced, and the system (tank and water pipe) must be disinfected or thoroughly cleaned.

You can obtain a suitable disinfectant from your dealer.

Caution: The filter must be protected from frost. If there is a risk of freezing, as a precaution remove the filter and drain the water system.

Maintenance and repair:

Check connectors regularly for leaks. Replace the filter at the latest after 6 months, regardless of hygienic cleaning.

Troubleshooting / First Aid		
Fault	Cause	Elimination
No water supply available	Click and Ready couplings are not properly inserted and locked	Check they are fully engaged
Low water flow	Ingress of dirt particles or an unusually high proportion of bacteria that clogs the UF membrane	Replace the filter
No water flow	Possible problems with the pump (recommendation: contact your dealer)	Replace filter - install dummy line for system test
Air bubbles present	Not completely vented	Repeat the bleeding procedure

Návod na instalaci

Obsah dodávky: Vodní filtr KT08, ryska udávající nutnost výměny, návod

Upomínka na výměnu filtru

Naskenujte svým chytrým telefonem QR kód a poté klikněte na zobrazený odkaz. Po potvrzení vám bude automaticky nabídnuto vytvoření upomínky za 6 měsíců, kterou můžete do kalendáře uložit tlačítkem „Přidat“.



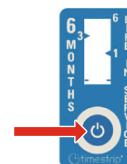
Nová instalace / výměna filtru

Upozornění: Výměna filtru nejpozději za 6 měsíců

1. Před uvedením do provozu doporučujeme systém obvyklým způsobem vydezinfikovat nebo provést hygienické vyčištění. Pokyny k tomuto úkonu naleznete v návodu svého karavanu.
2. Ujistěte se, že je čerpadlo vypnuté. Poté krátce otevřete všechna odběrná místa (vodovodní kohouty atd.), aby mohl z vodovodního systému uniknout tlak. Následně odběrná místa (vodovodní kohouty atd.) opět uzavřete.
3. **Důležité:** Nejprve uvolněte spojku, která ukazuje **proti směru průtoku** (vstup filtru B2), aby se zabránilo zpětnému toku z odběrných míst (vodovodní kohouty atd.). Poté uvolněte spojku (B1).
4. Zaslepovací vedení (C) u nové instalace / **při výměně použitého filtru** odpojte pomocí zacvakávací rychlospojky s ochranou proti odkapávání a zaslepovací vedení (C) pečlivě uschovejte / **při výměně filtru použitý filtr zlikvidujte**.
5. Filtr (A) vyjměte z balení, odstraňte ochrannou fólii a zkontrolujte jeho neporušenost (případné poškození při přepravě).
6. Před instalací filtrační kartuše zapište do vyhrazeného pole (F) na typovém štítku kartuše datum výměny (+ 6 měsíců).
7. Při montáži dbejte na směr průtoku (D), nejprve zasuňte spojku ve směru průtoku (B1). (šipka (D) na typovém štítku). Poté zasuňte spojku (B2).
8. Zapněte čerpadlo a systém odvzdušněte otevřením odběrných míst (vodovodní kohouty atd.).

Ryska udávající nutnost výměny

Rysku udávající nutnost výměny umístíte na dobře viditelném a rovném povrchu. Aktivace proběhne pevným stiskem tlačítka (E). (v dolní části průzoru je nyní viditelná červená ryska). Během příštích 6 měsíců se bude ryska plnit; dosáhne-li hladiny naplnění, vyměňte filtr.



Důležité:

Při delším nepoužívání karavanu:

- **do 4 týdnů:** Potrubí včetně filtru propláchněte dostatečným množstvím vody (cca 10 litrů). Doporučení: Systém dezinfikujte nebo proveďte hygienické vyčištění.
- **nad 6 týdnů:** Vyměňte filtr nebo dezinfikujte systém, případně proveďte hygienické vyčištění.
- **nad 6 měsíců:** Vyměňte filtr a vydezinfikujte systém (nádř a vodovodní potrubí) nebo proveďte hygienické vyčištění.

Vhodný dezinfekční prostředek získáte u svého prodejce.

⚠ Pozor: Filtr musí být chráněn před mrazem. Při nebezpečí mrazu filtr opatrně demontujte a vyprázdněte vodovodní systém.

Údržba a technická údržba:

Pravidelně kontrolujte těsnost konektorů. Výměna filtru nejpozději za 6 měsíců, bez ohledu na provedené hygienické čištění.

Odstraňování poruch / první pomoc		
Porucha	Příčina	Odstranění
Nelze čerpat vodu	Zacvakávací spojky nejsou správně zasunuty a zajištěny	Zkontrolujte je a řádně je zaaretujte
Malý průtok vody	Nečistoty nebo neobvykle vysoký podíl bakterií, které zanesly membránu filtru	Vyměňte filtr
Žádný průtok vody	Možná porucha čerpadla (doporučení: kontaktujte svého prodejce)	Vyměňte filtr – pro kontrolu systému namontujte zaslepovací vedení
Tvorba vzduchových bublin	Systém není správně odvzdušněn	Opakujte odvzdušnění

Installationsvejledning

Leveringsomfang: Vandfilter KT08, Timestrip udskiftningsviser, vejledning

Kalendermærke for udskiftning af filteret

Scan QR-koden med kameraet på din smartphone, og klik derefter på den link, der vises. Når du har bekræftet, foreslås der et kalendermærke 6 måneder senere, som du kan gemme i din kalender med „Tilføj“.



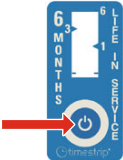
Ny installation / Udskiftning af filteret

Bemærk: Filteret skal skiftes senest efter 6 måneder

1. Inden systemet tages i brug, anbefaler vi at desinficere det på sædvanlig vis, eller foretage en sanitær rengøring. Oplysninger om dette findes i vejledningen til din fritidsmobil.
2. Sørg for at pumpen er slukket. Derefter skal du åbne alle udtagningsstederne (vandhaner osv.) i et kort stykke tid, så trykket lukkes ud af ferskvandssystemet. Luk så alle udtagningsstederne (vandhaner osv.) igen.
3. **Vigtigt:** Luk først koblingen, der vender **imod gennemstrømningsretningen** (filterindgang B2), af, så du undgår en tilbagestrømning fra udtagningsstederne (vandhaner osv.). Luk derefter koblingen (B1) af.
4. Ved en ny installation skal dummyrøret (C) / [ved udskiftning af filtret skal det brugte filter kobles af med Click and Ready lynkoblinger med drypbeskyttelse og dummyrøret \(C\) opbevares på et sikkert sted / ved udskiftning af filtret skal det brugte filter bortskaffes.](#)
5. Tag filtret (A) ud af emballagen, tag beskyttelsesfolien af og kontrollér, at den ikke er beskadiget (transportskader).
6. Inden filterkassetten installeres, skal du skrive udskiftningsdatoen (+6 måneder) i feltet (F), der er beregnet til det, på filterkassetts typeskilt.
7. Ved monteringen skal du være opmærksom på gennemstrømningsretningen (D) og først sætte koblingen på i gennemstrømningsretningen (B1). (Pilen (D) på typeskiltet). Sæt derefter koblingen (B2) på.
8. Tænd pumpen og luft systemet ud ved at åbne udtagningsstederne (vandhaner osv.).

Timestrip

Placér udskiftningsviseren på et jævnt underlag hvor det nemt kan ses. Aktiveringen gøres vedat trykke fast på knappen (E). (Nu vises der en rød streg i kontrolrudens nederste område). I løbet af de næste 6 måneder fyldes kontrolfeltet, og filtret skal skiftes, når kontrolfeltet viser „fuld“.



Vigtigt:

Hvis fritidsmobilen ikke bruges i længere tid

- **op til 4 uger:** Skyl røret og filtret med en tilstrækkelig mængde vand (ca. 10 liter). Anbefaling: Desinficér systemet, eller gennemfør en sanitær rengøring.
- **fra 6 uger:** Udskift filtret, eller desinficér systemet, eller gennemfør en sanitær rengøring.
- **fra 6 måneder:** Filtret skal skiftes og systemet (tank og vandrør) skal desinficeres eller gøres rent på en sanitær måde.

[Det passende desinfektionsmiddel fås hos din professionelle forhandler.](#)

⚠ Bemærk: Filtret skal beskyttes mod frost. Hvis der er risiko for frost, skal filtret afmonteres og vandsystemet tømmes som sikkerhedsforanstaltninger.

Vedligeholdelse:

Kontrollér stikforbindelserne for utætheder med jævne mellemrum. Uanset om du har foretaget en sanitær rengøring, så skal filteret skal skiftes senest efter 6 måneder.

Fejlafhjælpning / førstehjælp		
Fejl	Årsag	Afhjælpning
Der kommer ikke noget vand	Click and Ready koblingerne er ikke sat korrekt på og låst	Prøv dig frem, indtil de falder helt i hak
Ringe gennemstrømning af vand	Indtrængning af skidt eller en usædvanlig stor mængde bakterier, der stopper UF-membranen til	Udskift filtret
Ingen gennemstrømning af vand	Der er muligvis problemer med pumpen (det anbefales at kontakte din forhandler)	Udskift filtret – monter dummyrøret til afprøvning af systemet
Delvis luftbobler	Ikke luftet helt ud	Gentag udluftningen

Manual de instalación

Incluidos en la entrega: Filtro de agua KT08, indicador Timestrip para cambio de filtro, manual de instrucciones

Cita de calendario para cambio de filtro

Escanee el código QR con la cámara de su teléfono móvil y, a continuación, haga clic en el enlace mostrado. Tras confirmarlo, se le propondrá automáticamente una cita de calendario en 6 meses, que puede guardar en su calendario haciendo clic en «Añadir».



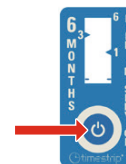
Primera instalación / Cambio de filtro

Nota: Cambiar el filtro al cabo de 6 meses como máximo

1. Antes de la puesta en marcha, se recomienda desinfectar el sistema de la forma habitual o realizar una limpieza higiénica. Encontrará las instrucciones para ello en el manual de su caravana.
2. Asegúrese de que la bomba está desconectada. A continuación, abra brevemente todos los puntos de salida de agua (grifos de agua, etc.) para que la presión pueda salir del sistema de agua fresca. A continuación, vuelva a cerrar los puntos de salida (grifos de agua, etc.).
3. **Importante:** En primer lugar, desconecte el acoplamiento que apunta **en sentido contrario al flujo** (entrada de filtro B2) para evitar el flujo de retorno desde los puntos de salida (grifos de agua, etc.). A continuación, desconecte el acoplamiento (B1).
4. Desacople la tubería ficticia (C) al instalar por primera vez / [el filtro usado al cambiar el filtro](#) con los acoplamientos rápidos Click and Ready con protección antigoteo y guarde la tubería ficticia (C) en un lugar seguro / [al cambiar el filtro, deseche el filtro usado](#).
5. Saque el filtro (A) del embalaje, retire la película protectora y compruebe su integridad (compruebe si presenta daños de transporte).
6. Antes de instalar el cartucho filtrante, introduzca la fecha de sustitución (+6 meses) en el espacio previsto (F) en la placa de identificación del cartucho filtrante.
7. Durante el montaje, teniendo en cuenta el sentido del flujo (D), primero hay que conectar el acoplamiento en el sentido del flujo (B1). (flecha (D) en la placa de identificación). A continuación, conecte el acoplamiento (B2).
8. Conecte la bomba y purgue el sistema abriendo los puntos de salida de agua (grifos de agua, etc.).

Timestrip

Coloque el indicador de cambio de filtro en una posición claramente visible sobre una superficie plana. Para activarlo, pulse firmemente el botón (E). (Entonces aparecerá una línea roja en la zona inferior de la ventana de visualización). Durante los próximos 6 meses se irá llenando la ventana de visualización; cuando esté llena, se deberá cambiar el filtro.



Importante:

Si la caravana no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado:

- **hasta 4 semanas:** Enjuague la tubería y el filtro con una cantidad suficiente de agua (aproximadamente 10 litros). Recomendación: Desinfecte el sistema o realice una limpieza higiénica.
- **a partir de 6 semanas:** Cambie el filtro o desinfecte el sistema o realice una limpieza higiénica.
- **a partir de 6 meses:** Se deberá cambiar el filtro y desinfectar el sistema (depósito y tubería de agua) o realizar una limpieza higiénica.

[Puede obtener el desinfectante adecuado en su tienda especializada.](#)

⚠ Atención: Se debe proteger el filtro de las heladas. En caso de riesgo de heladas, como precaución, retire el filtro y drene el sistema de agua.

Mantenimiento:

Compruebe regularmente que los conectores no tengan fugas. Cambie el filtro después de 6 meses como máximo, independientemente de que se haya realizado una limpieza higiénica.

Solución de problemas / medidas inmediatas

Error	Causa	Solución
No se puede extraer agua	Los acoplamientos Click and Ready no están correctamente insertados y fijados	Comprobar hasta que estén completamente encajados
Bajo flujo de agua	Entrada de partículas de suciedad o nivel inusualmente alto de bacterias que obstruyen la membrana UF	Cambiar el filtro
No hay flujo de agua	Posibles problemas en la bomba (recomendación: póngase en contacto con su distribuidor)	Cambiar el filtro - Instalar la tubería ficticia para probar el sistema
Burbujas de aire	Ventilación incompleta	Repetir la ventilación

Asennusohje

Toimituksen sisältö: Vedensuodatin KT08, Timestrip vaihtoilmaisin, käyttöohje

Kalenterimerkintä suodattimen vaihtoa varten

Skannaa QR-koodi älypuhelimien kameralla ja napsauta sen jälkeen annettua linkkiä. Vahvistamisen jälkeen sinulle ehdotetaan automaattisesti kalenterimerkintää kuuden kuukauden päähän, jonka voit tallentaa kalenteriisi „Lisää” -painikkeella.



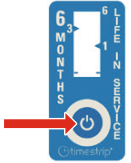
Uudelleenasennus / suodattimen vaihto

Huomautus: suodattimen vaihto viimeistään kuuden kuukauden kuluttua

- Ennen käyttöönottoa suosittelemme desinfioimaan järjestelmän tavalliseen tapaan tai tekemään hygieenisen puhdistuksen. Löydät tästä tietoa matkailuautosi ohjeista.
- Varmista, että pumppu on sammutettu. Avaa sitten lyhyesti kaikki vedenottopisteet (vesihanat jne.), jotta paine voi poistua puhtaan veden järjestelmästä. Sulje sen jälkeen taas kaikki vedenottopisteet (vesihanat jne.).
- Tärkeää:** Irrota ensin **virtaussuunnan vastainen** liitin (suodattimen sisääntulo B2) välttääksesi paluuvirtauksen vedenottopisteistä (hanat jne.). Irrota sitten liitin (B1).
- Irrota ohitusputki (C), kun asennat uuden / **vaihdet** **käytetyn suodattimen** vuototurvalla varustetuilla Click and Ready -pikaliittimillä ja pidä ohitusputki (C) varmasti tallessa / **hävitä käytetty suodatin vaihdon jälkeen**.
- Ota suodatin (A) pakkauksesta, poista suojakalvo ja tarkista suodattimen kunto (kuljetusvaurioilta).
- Ennen kuin asennat suodatinpatruunan, merkitse vaihtopäivämäärä (+6 kuukautta) suodatinpatruunan tyyppikilvessä olevaan kenttään (F).
- Asennuksessa on ehdottomasti huomioitava virtaussuunta (D), kiinnitä ensin liitin virtaussuunnassa (B1). (Nuoli (D) tyyppikilvessä). Kiinnitä sitten liitin (B2).
- Kytke pumppu päälle ja poista ilma järjestelmästä avaamalla vedenottopisteet (vesihanat jne.).

Timestrip

Kiinnitä vaihtoilmaisin näkyvästi tasaiselle pinnalle. Aktivointi tapahtuu painamalla voimakkaasti painiketta (E). (Näytön alaosassa näkyy nyt punainen viiva). Seuraavan kuuden kuukauden aikana näyttö täyttyy, ja kun näytössä näkyy „täynnä”, vaihda suodatin.



Tärkeää:

Jos matkailuautoa ei käytetä pidempään aikaan:

- enintään 4 viikkoa:** Huuhtelet putki suodattimen kanssa riittävällä vesimäärällä (noin 10 litraa). Suositus: desinfioi järjestelmä tai suorita hygieeninen puhdistus.
- 6:sta viikosta lähtien:** vaihda suodatin tai desinfioi järjestelmä tai suorita hygieeninen puhdistus.
- 6:sta kuukaudesta lähtien:** suodatin on vaihdettava ja järjestelmä (säiliö ja vesijohto) desinfioitava tai puhdistettava hygieenisesti.

Saat asianmukaisen desinfiointiaineen jälleenmyyjältäsi.

! Huomautus: Suodatin on suojattava jäätymiseltä. Jos on jäätymisvaara, poista suodatin varmuuden vuoksi ja tyhjennä vesijärjestelmä.

Huolto ja kunnossapito:

Tarkista liittimet säännöllisesti vuotojen varalta. Vaihda suodatin viimeistään kuuden kuukauden kuluttua riippumatta siitä, onko hygieeninen puhdistus suoritettu.

Vianmääritys / ensiapu		
Vika	Syy	Korjaus
Hanasta ei tule vettä	Click and Ready -liittimiä ei ole kytketty ja lukittu oikein	Tarkista, kunnes ne lokahtavat paikalleen
Alhainen vedenvirtaus	Likahiukkaset tai suuri määrä bakteereita tukkivat UF-kalvot	Vaihda suodatin
Ei vedenvirtausta	Mahdolliset ongelmat pumpun kanssa (suositus: ota yhteyttä jälleenmyyjään)	Vaihda suodatin - asenna ohitusputki järjestelmän testausta varten
Osittain ilmakuplia	Ilma ei ole täysin poistunut	Toista ilman poisto

Manuel d'installation

Étendue de la livraison : Filtre à eau KT08, indicateur de temps Timestrip, manuel

Entrée dans le calendrier pour le remplacement du filtre

Scannez le QR code avec la caméra de votre smartphone ; ensuite, cliquez sur le lien proposé. Après la confirmation, une entrée dans le calendrier vous est automatiquement proposée pour 6 mois, vous pouvez l'enregistrer dans votre calendrier avec « Ajouter ».



Réinstallation / remplacement du filtre

Remarque : Remplacement du filtre au plus tard après 6 mois

1. Avant la mise en service, nous recommandons de désinfecter le système d'une manière habituelle, ou d'entreprendre un nettoyage hygiénique. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le manuel pour votre mobil-home
2. Assurez-vous que la pompe est éteinte. Ensuite, ouvrez brièvement tous les points de prélèvement (robinets d'eau, etc.) afin que la pression puisse s'échapper du système d'eau fraîche. Ensuite, refermez les points de prélèvement (robinets d'eau, etc.).
3. **Important :** Tout d'abord, débranchez le couplage qui est dirigé **dans le sens contraire du débit** (entrée du filtre B2) afin d'éviter le reflux des points de prélèvement (robinets d'eau, etc.). Ensuite, débranchez le couplage (B1).
4. Découplez la conduite fictive (C) en cas de réinstallation / **le filtre utilisé en cas de remplacement du filtre** en utilisant les raccords rapides Click and Ready avec protection anti-gouttes et conservez la conduite fictive (C) en toute sécurité / **éliminez le filtre utilisé en cas de remplacement du filtre.**
5. Enlevez le filtre (A) de l'emballage, le film de protection et contrôlez l'intégrité de la livraison (dommages dus au transport).
6. Avant l'installation de la cartouche filtrante, inscrivez la date du remplacement (+6 mois) dans le champ prévu à cet effet (F) sur la plaque signalétique de la cartouche filtrante.
7. Lors du montage, respectez impérativement le sens du débit (D) en branchant tout d'abord le couplage dans le sens du débit (B1. (flèche (D) sur la plaque signalétique). Ensuite, branchez le couplage (B2).
8. Mettez la pompe sous tension et purgez le système en ouvrant les points de prélèvement (robinets d'eau, etc.).

Timestrip

Placez l'indicateur de temps dans un endroit bien visible sur un support plat. L'activation s'effectue par pression ferme sur le bouton (E) (un trait rouge est désormais visible dans la zone inférieure de la fenêtre de visualisation). Dans les 6 prochains mois, le champ se remplira. Lorsque le champ de vision indique « plein », remplacez le filtre.



Important :

En cas de non-utilisation prolongée du mobil-home :

- **Jusqu'à 4 semaines :** rincez la conduite et le filtre avec une quantité suffisante d'eau (env. 10 litres). Recommandation : Désinfectez le système ou exécutez un nettoyage hygiénique.
- **à partir de 6 semaines :** remplacer le filtre ou désinfectez le système ou exécutez un nettoyage hygiénique.
- **à partir de 6 mois :** il convient de remplacer le filtre, de désinfecter le système (réservoir et conduite d'eau) ou d'exécuter un nettoyage hygiénique.

Vous recevrez le désinfectant adéquat auprès de votre revendeur.

⚠ Attention : Le filtre doit être protégé contre le gel. En cas de risque de gel, veuillez démonter le filtre par précaution et vidanger le système d'eau.

Maintenance et entretien :

Contrôlez régulièrement l'absence de fuites sur les connecteurs enfichables. Remplacement du filtre au plus tard après 6 mois, indépendamment du nettoyage hygiénique effectué.

Correction des erreurs / Première aide

Erreur	Cause	Correction des erreurs
Aucune possibilité de prélever de l'eau	Les raccords Click and Ready ne sont pas branchés et verrouillés correctement	Contrôle jusqu'au verrouillage complet
Faible débit d'eau	Entrée de particules de saleté ou d'une part inhabituellement élevée de bactéries qui bouchent la membrane UF	Remplacez le filtre
Aucun débit d'eau	Problèmes éventuels sur la pompe (recommandation : contactez votre revendeur)	Remplacez le filtre - montez la conduite fictive pour le contrôle du système
Bulles d'air partielles	Pas totalement purgé	Répétez la purge

Telepítési útmutató

A csomagolás tartalma: KT08 típusú vízszűrő, Timestrip időindikátor, útmutató

Naptárbejegyzés szűrőcseréhez

Olvassa be a QR-kódot okostelefonja kamerája segítségével, majd kattintson a megadott hivatkozásra. A megerősítést követően automatikusan kap egy naptárbejegyzés-javaslatot egy 6 hónappal későbbi időpontra, amelyet a „hozzáadás” paranccsal elmenthet a naptárába.



Új telepítés / Szűrőcsere

Figyelmeztetés: A szűrőt legkésőbb 6 hónap elteltével cserélni kell

1. Javasoljuk, hogy az üzembehelyezés előtt a szokásos módon fertőtlenítsa a rendszert, illetve végezzen el egy egészségügyi tisztítást. Ehhez a lakóautójához tartozó útmutatóban talál további útmutatást.
2. Ellenőrizze, hogy a szivattyú ki van-e kapcsolva. Ezután nyisson meg minden vízvételi helyet (vízcsapokat, stb.), hogy a nyomás távozhasson az ivóvízrendszerből. Ezután zárja el ismét a vízvételi helyeket (vízcsapokat, stb.).
3. **Fontos:** A víz vízvételi helyről történő visszaáramlásának megakadályozása érdekében először azt a kapcsolót húzza ki, amelyik a **vízáramlás irányával szembe** mutat (B2 szűrőbemenet). Ezután húzza ki a (B1) kapcsolót.
4. Új telepítés esetén a bypass csövet (C) / **szűrőcsere esetén a használt szűrőt** válassza le a Click és Ready csepegésvédelemmel ellátott gyorskapcsolók segítségével, és a bypass csövet (C) őrizze meg jól / **szűrőcsere esetén ártalmatlanítsa a használt szűrőt**.
5. Vegye ki a szűrőt (A) a csomagolásból, távolítsa el a védőfóliát, és ellenőrizze annak épségét (szállítási sérülés).
6. A szűrőbetét telepítése előtt írja fel a csere időpontját (+6 hónap) a szűrőbetét típus tábláján található megfelelő mezőbe (F).
7. A szerelés során feltétlenül ügyeljen a vízáramlás irányára (D), a kapcsolót először az áramlás irányába (B1) állítsa be. ((D) nyíl a típus táblán). Ezután helyezze fel a (B2) kapcsolót.
8. Kapcsolja be a szivattyút, és légtelenítse a rendszert a vízvételi helyek (vízcsapok, stb.) megnyitásával.

Timestrip időindikátor

Helyezze fel az időindikátort jól látható módon egy egyenes felületre. A visszaszámlálás aktiválása a gomb (E) erőteljes megnyomásával történik. (A betekintő ablak alján egy piros csík látszik). A következő 6 hónap alatt a látómező feltelik. Ha a látómező „teljesen feltelt” értéket mutat, akkor cserélje ki a szűrőt.



Fontos

Ha hosszabb ideig nem használta a lakóautót:

- **4 héten belül:** A vezetékekben található összes szűrőt öblítse át bő vízzel (kb. 10 liter). Javaslat: Fertőtlenítsa a rendszert, vagy végezzen egészségügyi tisztítást.
- **6 héten túl:** Cserélje ki a szűrőt, vagy fertőtlenítsa a rendszert, vagy végezzen egészségügyi tisztítást.
- **6 hónapon túl:** Ki kell cserélni a szűrőt és fertőtleníteni kell a rendszert (a tartályt és a vezetéket), vagy egészségügyi tisztítást kell végezni.

A megfelelő fertőtlenítőszerért forduljon szakkereskedőjéhez.

Figyelem: A szűrőt védeni kell a fagytól. Fagyveszély esetén kérjük, óvatosan szerelje le a szűrőt és víztelenítse a rendszert.

Karbantartás és állagmegóvás:

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem szivárognak-e a csatlakozók. Cserélje ki a szűrőt 6 hónap elteltével, a közben elvégzett egészségügyi tisztítástól függetlenül.

Hibaelhárítás / Elsősegély		
Hiba	Ok	Megszüntetés
Nem lehetséges vízvétel	A Click és Ready kapcsolók helytelenül vannak behelyezve és rögzítve	Ellenőrizze, hogy jól rögzítette-e
Alacsony víznyomás	Szennyező részecskék, vagy szokatlanul magas baktérium-koncentráció bevitele, amely eltömíti az UF membránt	Cserélje ki a szűrőt
Nincs vízáramlás	A szivattyú esetleges meghibásodása (javaslat: lépjen kapcsolatba szakkereskedőjével)	Cserélje ki a szűrőt - szerelje be a bypass csövet a rendszer teszteléséhez
Részben légbuborékok tapasztalhatók	A légtelenítés nem fejeződött be teljeskörűen	Ismételje meg a légtelenítést

Istruzioni di installazione

Oggetto della fornitura: filtro dell'acqua KT08, indicatore di sostituzione Timestrip, istruzioni

Evento in calendario per sostituzione filtro

Scannerizzare il codice QR con la fotocamera dello smartphone, successivamente fare clic sul link fornito. Dopo la conferma verrà proposto automaticamente un evento in calendario tra 6 mesi che si potrà salvare nel proprio calendario selezionando "Aggiungi".



Nuova installazione / Sostituzione del filtro

Nota: sostituire il filtro al massimo dopo 6 mesi

1. Prima della messa in funzione, consigliamo di disinfettare il sistema nel modo abituale oppure di eseguire una pulizia igienica. Consultare le istruzioni del proprio camper per le indicazioni dettagliate.
2. Assicurarsi che la pompa sia disinserita. Successivamente aprire brevemente tutti i punti di prelievo (rubinetti dell'acqua, ecc.), affinché la pressione possa fuoriuscire dal sistema dell'acqua fresca. Richiudere poi i punti di prelievo (rubinetti dell'acqua, ecc.).
3. **Importante:** scollegare prima il raccordo che **indica la direzione contraria a quella del flusso** (ingresso del filtro B2), per evitare il riflusso dai punti di prelievo (rubinetti dell'acqua, ecc.). Infine, scollegare il raccordo (B1).
4. Disaccoppiare la condotta fittizia (C) in caso di nuova installazione / **il filtro usato in caso di sostituzione del filtro** con attacchi rapidi Click and Ready con protezione antigoccia e conservare la condotta fittizia (C) in modo sicuro / **smaltire il filtro usato in caso di sostituzione del filtro**.
5. Estrarre il filtro (A) dall'imballaggio, rimuovere la pellicola protettiva e verificare che sia intatto (guasti causati dal trasporto).
6. Prima di installare la cartuccia del filtro, inserire la data di sostituzione (+6 mesi) nell'apposito campo (F) sulla targhetta identificativa della cartuccia del filtro.
7. Durante l'installazione rispettare assolutamente la direzione del flusso (D), inserire prima il raccordo in direzione del flusso (B1). (Freccia (D) sulla targhetta identificativa). Successivamente inserire il raccordo (B2).
8. Inserire la pompa e sfiatare il sistema aprendo i punti di prelievo (rubinetti dell'acqua, ecc.).

Timestrip

Applicare l'avviso di sostituzione su una superficie piana in modo ben visibile. Il Timestrip viene attivato premendo con decisione il pulsante (E). (Nella parte inferiore della finestrella si vede ora una linea rossa). Entro i prossimi 6 mesi il campo visivo si riempirà; quando quest'ultimo indica lo stato "pieno" è necessario sostituire il filtro.



Importante:

In caso di inutilizzo prolungato del camper:

- **fino a 4 settimane:** sciacquare la condotta, compreso il filtro, con sufficiente quantità di acqua (ca. 10 litri). Consiglio: disinfettare il sistema oppure effettuare una pulizia igienica.
- **da 6 settimane:** sostituire il filtro oppure disinfettare il sistema oppure effettuare una pulizia igienica.
- **da 6 mesi:** il filtro deve essere sostituito e il sistema disinfettato (serbatoio e condotta) oppure deve essere effettuata una pulizia igienica.

Il disinfettante adeguato è disponibile presso il proprio rivenditore specializzato.

⚠ Attenzione: il filtro deve essere protetto dal gelo. In caso di pericolo di gelo è necessario smontare in via precauzionale il filtro e svuotare il sistema idrico.

Cura e manutenzione:

Controllare regolarmente che i connettori non presentino perdite. Effettuare la sostituzione del filtro al massimo dopo 6 mesi, indipendentemente dal fatto che sia stata effettuata una pulizia igienica.

Risoluzione dei problemi / Primo soccorso

Problema	Causa	Risoluzione
Non c'è alimentazione di acqua	I raccordi Click and Ready non sono innestati e bloccati correttamente	Controllare fino al completo innesto
Basso flusso dell'acqua	Ingresso di particelle di sporcizia oppure livello insolitamente elevato di batteri che intasano la membrana UF	Sostituire il filtro
Nessun flusso d'acqua	Eventuali problemi della pompa (consiglio: contattare il proprio rivenditore specializzato)	Sostituire il filtro - montare la condotta fittizia per verificare il sistema
Parziali bolle d'aria	Svuotamento non completo	Ripetere lo svuotamento

Installatiehandleiding

In het leveringspakket inbegrepen: waterfilter KT08, Timestrip wisselindicator, handleiding

Kalenderinvoer voor filterwissel

De QR-code met de camera van uw smartphone scannen, vervolgens op de aangeboden link klikken. Na de bevestiging wordt u automatisch een kalenderinvoer in 6 maanden voorgesteld die u met „Toevoegen” in uw kalender kunt opslaan.



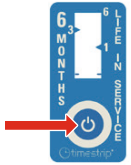
Nieuwe installatie / Filterwissel

Aanwijzing: vervanging van de filter uiterlijk na 6 maanden

1. Vóór de ingebruikname adviseren wij, het systeem op de gebruikelijke manier te ontsmetten dan wel een hygiënische reiniging uit te voeren. Aanwijzingen daarvoor vindt u in de handleiding voor uw vrijetijdsmobiel.
2. Vergewis u ervan dat de pomp uitgeschakeld is. Daarna alle afnamepunten (waterkranen etc.) even openen opdat de druk uit het verswatersysteem kan ontsnappen. Vervolgens de afnamepunten (waterkranen etc.) weer sluiten.
3. **Belangrijk:** Eerst de koppeling die **tegen de doorstroomrichting in** (filteringang B2) wijst, ontkoppelen om een terugstroming van de afnamepunten (waterkranen etc.) te vermijden. Daarna de koppeling (B1) ontkoppelen.
4. De dummyleiding (C) bij een nieuwe installatie / **bij een filterwissel de gebruikte filter** met Click and Ready-snelkoppelingen met antidruppelinrichting ontkoppelen en de dummyleiding (C) veilig opbergen / **bij een filterwissel de gebruikte filter afvoeren**.
5. Filter (A) uit de verpakking nemen, de beschermende folie verwijderen en op ongeschondenheid (transportbeschadigingen) controleren.
6. Vóór de installatie van het filterpatroon de vervangingsdatum (+6 maanden) in het daarvoor bestemde veld (F) op het typeplaatje van het filterpatroon aantekenen.
7. Bij de montage beslist de doorstroomrichting (D) in acht nemen, eerst de koppeling in doorstroomrichting (B1) koppelen. (Pijl (D) op het typeplaatje). Vervolgens de koppeling (B2) koppelen.
8. Pomp inschakelen en het systeem ontluchten door de afnamepunten (waterkranen etc.) te openen.

Timestrip

De wisselindicator goed zichtbaar op een vlakke ondergrond aanbrengen. De activering gebeurt door de knop (E) stevig in te drukken. (In het onderste gedeelte van het kijkvenster is nu een rode streep te zien). In de loop van de volgende 6 maanden zal het kijkveld gevuld worden, wanneer het kijkveld „vol” aangeeft, vernieuwt u de filter.



Belangrijk:

Bij langer durend niet-gebruik van de vrijetijdsmobiel:

- **maximaal 4 weken:** leiding samen met filter met voldoende water (ca. 10 liter) spoelen. Aanbeveling: het systeem ontsmetten of een hygiënische reiniging uitvoeren;
- **vanaf 6 weken:** filter vervangen of het systeem ontsmetten of een hygiënische reiniging uitvoeren;
- **vanaf 6 maanden:** de filter moet vervangen en het systeem (tank en waterleiding) ontsmet of er moet een hygiënische reiniging uitgevoerd worden.

Het passende ontsmettingsmiddel verkrijgt u bij uw dealer.



Let op: De filter moet tegen vorst beschermd worden. Gelieve bij vorstgevaar de filter uit voorzorg te demonteren en het watersysteem te ledigen.

Onderhoud en instandhouding:

Connector regelmatig op lekkages onderzoeken. Vervanging van de filter uiterlijk na 6 maanden, onafhankelijk van plaatsgevonden hygiënische reiniging.

Oplossing van fouten / Eerste hulp

Fout	Oorzaak	Remedie
Niet mogelijk om water te krijgen	Click and Ready-koppelingen zijn niet correct gekoppeld en vergrendeld	Nakijken totdat compleet vastgeklikt
Geringe waterdoorstroming	Toetreding van vuildeeltjes of ongewoon hoog aandeel aan bacteriën die het UF-membraan doen verstopen	Filter vervangen
Geen waterdoorstroming	Eventuele problemen bij de pomp (aanbeveling: contacteer uw dealer)	Filter wisselen - dummyleiding ter controle van het systeem monteren
Deels luchtballen	Niet volledig ontlucht	Ontluchting herhalen

Installasjonsveiledning

Leveringsomfang: Vannfilter KT08, Timestrip-indikator for utskifting, bruksanvisning

Kalenderoppføring for filterutskifting

Skann QR-koden med kameraet på smarttelefonen din, og klikk på lenken. Etter bekreftelse vil du automatisk motta en forespørsel om å legge til en kalenderoppføring for å minne deg om utskifting av filteret seks måneder frem i tid.



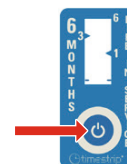
Førstegangsinstallasjon / filterutskifting

Merknad: Skift ut filteret senest etter 6 måneder

1. Før du tar i bruk systemet, anbefaler vi å gjennomføre en desinfisering eller sanitærrengjøring av systemet. Du finner informasjon om dette i bobilens bruksanvisning.
2. Kontroller at pumpen er slått av. Åpne deretter alle tappepunktene (vannkraner osv.) for å slippe evt. trykk ut av vannsystemet. Lukk deretter alle tappepunktene (vannkraner osv.) igjen.
3. **Viktig:** Koble først til koblingen som peker **mot strømningsretningen** (filterinnngang B2), for å unngå en tilbakestrømning fra tappepunktene (vannkraner osv.). Koble deretter til den andre koblingen (B1).
4. Koble fra blindledningen (C) ved førstegangsinstallasjon / [det brukte filteret ved filterutskifting](#) via «Click and Ready»-hurtigkoblingene med dryppbeskyttelse, og oppbevar blindledningen (C) på et trygt sted / [kast det brukte filteret i forbindelse med filterutskifting](#).
5. Ta filteret (A) ut av emballasjen, fjern beskyttelsesfolien og kontroller om det er intakt (transportskader).
6. Før du installerer filterpatronen, må utskiftningsdatoen (+6 måneder) skrives i det tiltenkte feltet (F) på filterpatronens typeskilt.
7. Det er tvingende viktig å overholde strømningsretningen (D) ved installasjon. Filteret skal først kobles til i strømningsretningen (B1). (Pil (D) på typeskiltet.) Koble deretter til den andre koblingen (B2).
8. Slå på pumpen og gjennomfør en avluftning av systemet ved å åpne alle tappepunktene (vannkraner osv.).

Timestrip

Fest indikatoren for utskifting på en jevn overflate slik at den er godt synlig. Den aktiveres ved å trykke godt på knappen (E). (En rød linje vil vises nederst i indikatorvinduet). I løpet av de neste 6 månedene vil indikatorvinduet fylles opp. Hvis indikatorvinduet viser «fullt», er det på tide å skifte filteret.



Viktig:

Hvis bobilen ikke har vært brukt over lengre tid:

- Opptil 4 uker: Skyll ledningen, inkludert filteret, med tilstrekkelige mengder vann (ca. 10 liter). Anbefaling: Desinfiser systemet eller gjennomfør en sanitærrengjøring.
- Fra 6 uker: Skift ut filteret eller desinfiser systemet eller gjennomfør en sanitærrengjøring.
- Fra 6 måneder: Filteret må skiftes ut, og det er nødvendig å desinfiser systemet eller gjennomfør en sanitærrengjøring (tank og vannledning).

Passende desinfeksjonsmiddel er tilgjengelig hos din spesialforhandler.

⚠ OBS: Filteret må beskyttes mot frost. Hvis det er fare for frost, må filteret demonteres som en forholdsregel og vannsystemet tømmes.

Vedlikehold og service:

Kontroller pluggkontaktene regelmessig for lekkasje. Filteret må skiftes ut senest etter 6 måneder, uansett om en sanitærrengjøring gjennomføres.

Feilretting / utbedring		
Feil	Årsak	Utbedring
Ingen tapping av vann mulig	«Click and Ready»-koblingene er ikke riktig tilkoblet	Kontroller om koblingene har gått i lås
Lav vanngjennomstrømning	Smusspartikler eller en uvanlig høy andel bakterier tetter UF-membranen	Skift ut filteret
Ingen vanngjennomstrømning	Mulige problemer med pumpen (anbefaling: kontakt din spesialforhandler)	Skift ut filteret, og installer blindledningen for systemtest
Delvis luftbobler	Systemet er ikke fullstendig avluftet	Gjenta avluftning

Instrukcja instalacji

Zakres dostawy: Filtr wody KT08, wskaźnik wymiany wkładów Timestrip, instrukcja

Wpis kalendarza dotyczący wymiany filtra

Zeskanuj kod QR aparatem swojego smartfona, a następnie kliknij podany link. Po potwierdzeniu automatycznie zostanie zaproponowany Ci wpis do kalendarza za 6 miesięcy, który możesz zapisać w Twoim kalendarzu za pomocą opcji „dodaj”.



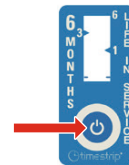
Nowa instalacja / Wymiana filtra

Wskazówka: Wymiana filtra najpóźniej po 6 miesiącach

1. Przed uruchomieniem zalecamy zwykłą dezynfekcję układu lub higieniczne czyszczenie. Informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji pojazdu rekreacyjnego.
2. Upewnij się, że pompa jest wyłączona. Następnie na krótko otwórz wszystkie punkty poboru (krany, itp.), aby ciśnienie mogło ująć z instalacji świeżej wody. Następnie ponownie zamknij punkty poboru (krany itp.).
3. **Ważne:** najpierw wyciągnąć łącznik skierowany **w kierunku przeciwnym do kierunku przepływu** (wlot filtra B2), aby uniknąć przepływu wstecznego z punktów poboru (krany, itp.). Następnie wyciągnąć łącznik (B1).
4. Podczas nowej instalacji odłączyć atrapę przewodu (C) / **w przypadku wymiany zużytego filtra** odłączyć za pomocą szybkozłączek click and ready z zabezpieczeniem przed kapaniem i bezpiecznie przechowywać atrapę przewodu (C) / **w przypadku wymiany filtra usunąć zużyty filtr**.
5. Wyjąć filtr (A) z opakowania, zdjąć folię ochronną i sprawdzić, czy jest nienaruszona (uszkodzenia transportowe).
6. Przed zainstalowaniem wkładu filtrującego należy wpisać datę wymiany (+6 miesięcy) w odpowiednim polu (F) znajdującym się na tabliczce znamionowej wkładu filtrującego.
7. Podczas montażu koniecznie zwrócić uwagę na kierunek przepływu (D) przed wpięciem łącznika w kierunku przepływu (B1) (strzałka na tabliczce znamionowej (D)). Następnie wpiąć łącznik (B2).
8. Włączyć pompę i odpowietrzyć układ, otwierając punkty poboru (krany, itp.).

Timestrip

Przymocować wskaźnik wymiany na równej powierzchni, aby był wyraźnie widoczny. Aktywacja przez mocne naciśnięcie przycisku (E). (w dolnej części okna podglądu widać teraz czerwoną linię). W ciągu najbliższych 6 miesięcy pole podglądu się zapełni, wymienić filtr, gdy pole podglądu wskazuje „pełny”.



Ważne:

W przypadku nieużywania pojazdu rekreacyjnego przez dłuższy czas:

- **do 4 tygodni:** przepłukać przewód wraz z filtrem dostateczną ilością wody (ok. 10 litrów). Zalecenie: zdezynfekować układ lub wykonać higieniczne czyszczenie.
- **od 6 tygodni:** wymienić filtr lub zdezynfekować układ lub przeprowadzić higieniczne czyszczenie.
- **od 6 miesięcy:** Należy wymienić filtr, a układ (zbiornik i przewód wodny) zdezynfekować lub przeprowadzić higieniczne czyszczenie.

Odpowiedni środek dezynfekujący można uzyskać u sprzedawcy.

Uwaga: filtr musi być zabezpieczony przed mrozem. Jeśli istnieje ryzyko zamarznięcia, należy zapobiegawczo wyjąć filtr i opróżnić instalację wody.

Konserwacja oraz utrzymanie w dobrym stanie:

regularnie sprawdzać złącza wtykowe pod kątem wycieków. Wymiana filtra najpóźniej po 6 miesiącach, niezależnie od tego, czy przeprowadzono czyszczenie higieniczne.

Usuwanie błędów / pierwsza pomoc

Błąd	Przyczyna	Usunięcie
Brak możliwości czerpania wody	Łączniki click and ready nie są prawidłowo wpięte i zablokowane	Sprawdzić aż do pełnego zazębienia
Niski przepływ wody	Wnikanie cząstek brudu lub niezwykle dużej ilości bakterii zatykających membranę UF	Wymienić filtr
Brak przepływu wody	Możliwe problemy z pompą (zalecenie: skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą)	Wymienić filtr – zainstalować atrapę przewodu do testu układu
Częściowo pęcherzyki powietrza	Niepełne odpowietrzenie	Powtórzyć odpowietrzanie

Installationsanvisning

Leveransens innehåll: Vattenfilter KT08, tidsremsa för bytesindikering, anvisning

Kalenderpost för filterbyte

Skanna QR-koden med kameran på din smarttelefon och klicka sedan på länken. Efter bekräftelsen får du automatiskt ett förslag på en kalenderpost om 6 månader, som du kan spara med "Lägga till" i din kalender.



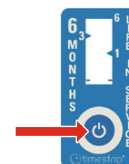
Ominstallation / filterbyte

Observera: Byt ut filtret efter senast 6 månader

1. Innan systemet tas i drift rekommenderar vi att det desinficeras som vanligt eller att man genomför en hygienisk rengöring. Du kan läsa mer om detta i fritidsfordonets anvisning.
2. Kontrollera att pumpen är avstängd. Öppna sedan kort alla urtappningsplatser (vattenkranar osv.) så att trycket i färskvattensystemet kan läcka ut. Stäng sedan återigen urtappningsplatserna (vattenkranar osv.).
3. **Viktigt:** Börja med att koppla bort kopplingen som pekar **mot flödesriktningen** (filtergång B2) för att förhindra att det uppstår ett returflöde från urtappningsplatserna (vattenkranar osv.). Koppla sedan bort kopplingen (B1).
4. Koppla bort attrappledningen (C) vid ominstallation / **vid byte av det använda filtret** med Click and Ready-snabbkopplingen och droppskyddet samt förvara attrappledningen (C) på en säker plats / **bortskaffa vid byte av använt filter**.
5. Ta ut filter (A) ur förpackningen, dra bort skyddsfoliet och kontrollera att det inte finns några skador (transportskador).
6. Registrera bytesdatumet (+ 6 månader) i det avsedda fältet (F) på filterpatronens typskylt.
7. Observera alltid flödesriktningen vid installationen (D) och börja med att montera på kopplingen i flödesriktningen (B1). (Pil (D) på typskylten). Montera sedan på kopplingen (B2).
8. Slå på pumpen och avlufta systemet genom att öppna urtappningsplatserna (vattenkranar osv.).

Tidsremsa

Sätt fast bytesindikeringen så att den syns väl på ett jämnt underlag. Aktivering sker genom att man trycker hårt på knappen (E). (Nu syns ett rött streck i den nedre delen av synfönstret). Inom de kommande 6 månaderna fylls synfönstret på och när "Fullt" anges ska man byta ut filtret.



Viktigt:

Om fritidsfordonet inte används under en längre tid:

- **upp till 4 veckor:** Skölj ledningen och filtret med tillräcklig mängd vatten (ca 10 liter). Rekommendation: Desinficera systemet eller genomför en hygienisk rengöring.
- **från och med 6 veckor:** Byt ut filtret eller desinficera systemet eller genomför en hygienisk rengöring.
- **från 6 månader:** Filtret måste bytas ut och man behöver desinficera systemet (tank och vattenledning) eller genomföra en hygienisk rengöring.

Hos din återförsäljare hittar du ett lämpligt desinfektionsmedel.

⚠ Varning: Filtret måste skyddas mot frost. Demontera omsorgsfullt filtret vid risk för frost och töm vattensystemet.

Underhåll och skötsel:

Kontrollera regelbundet att stickkontaktarna är täta. Byt ut filtret efter senast 6 månader oberoende av genomförd hygienisk rengöring.

Felåtgärder / första hjälpen		
Fel	Orsak	Åtgärd
Det är inte möjligt att använda vatten	Click and Ready-kopplingarna är inte korrekt inkopplade och låsta	Prova tills de är fullständigt fastlåsta
Liten mängd vattenflöde	Inträngande smutspartiklar eller ovanligt hög andel av bakterier som täpper igen UF-membranet	Byt ut filtret
Inget vattenflöde	Eventuella problem med pumpen (rekommendation: kontakta återförsäljaren)	Byt filter - installera attrappledning för systemkontroll
Delvis luftbubblor	Inte fullständigt avluftat	Avlufta igen

Ansprechpartner / Support

Endkunden richten Ihre Anfragen bitte an den Fachhandel. / *End customers please direct your enquiries to the specialised trade.*

Einen Händler oder eine Servicestation in Ihrer Nähe finden Sie unter / *You can find a dealer or service station near you at*

<https://dealer.knaustabbert.de/>

Interessierte Fachhändler wenden sich direkt an Knaus Tabbert. / *Interested specialist dealers should contact Knaus Tabbert directly.*

Erste Informationen und Ansprechpartner / *Initial information and contact persons*

<https://www.knaustabbert.de/de/service/haendler/>



Hersteller / Producer

bluuwater GmbH

Gewerbering Süd 2

97359 Schwarzach a.M.



Stand 08-2021